

9. Meeting am Mittwoch, 25. Mai

- **Gruppen:** Famous people (Presentations)

\*

- **Kunst – Art – Taide** (PPP)

Angelika Kauffmann  
Gerhard Richter

- **Geburtstage** *birthdays*

*Last May was full of "round" birthdays, Sophie Scholl would have turned 100 (if she would not have been executed by the Nazis), Bob Dylan turned 80, Germany's most popular rock singer Udo Lindenberg turned 75, as did Cher. But there are some even older influential persons:*



100 Jahre **Josef Beuys**  
Düsseldorf)

(\* 12. Mai 1921 in Krefeld; † 23. Januar 1986 in

550 Jahre **Albrecht Dürer** (\* 21. Mai 1471 in Nürnberg; † 6. April 1528)



- Art and artists in German speaking countries (Word document > MC > Kunst)

\*

## Literatur

Goethe: Wandrers Nachtlied (*Wanderer's Nightsong*)

*Über allen Gipfeln* von 1780

Wanderer's Nightsong ("Über allen Gipfeln") is often considered the perhaps most perfect lyric in the German language.

Goethe probably wrote it on the evening of September 6, 1780, onto the wall of a wooden gamekeeper lodge on top of the Kickelhahn mountain near Ilmenau where he, according to a letter to Charlotte von Stein, spent the night.

Über allen Gipfeln	O'er all the hilltops
Ist Ruh,	Is quiet now,
In allen Wipfeln	In all the treetops
Spürest du	Hearst thou
Kaum einen Hauch;	Hardly a breath;
Die Vögelein schweigen im Walde.	The birds are asleep in the trees:
Warte nur, balde	Wait, soon like these
Ruhest du auch.	Thou too shalt rest.

- <http://www.goethezeitportal.de/index.php?id=2366>
- Übersetzungen: [https://www.ilmenau.de/media/englisch\\_wandrer\\_nachtlied.pdf](https://www.ilmenau.de/media/englisch_wandrer_nachtlied.pdf)

*1902 translated into Japanese, 1911 from Japanese to French and as "Japanese Night song" translated into German like this:*

Stille ist im Pavillon aus Jade  
Krähen fliegen stumm  
Zu beschneiten Kirschbäumen im Mondlicht.  
Ich sitze  
Und weine.